

The aim of this thesis is to provide a translation of a section from *The First World War* by Hew Strachan, and a commentary on the translation. The commentary contains three parts. The first part is devoted to a translation analysis, which consists of an analysis of extratextual and intratextual factors, and is mainly source-text-oriented. The second part concentrates on a description of the method and typology of translation problems, which are supported by concrete examples. The commentary is concluded by a typology of translation shifts.